



FF 45 Ventus

PODLAHOVÝ VENTILÁTOR NÁVOD K OBSLUZE

PÕRANDAVENTILAATOR KASUTUSJUHEND

VENTILADOR DE PISO MANUAL DE INSTRUCCIONES

VENTILATEUR AU SOL MODE D'EMPLOI

PODNI VENTILATOR UPUTE ZA UPORABU

VENTILATORE DA PAVIMENTO MANUALE DI ISTRUZIONI

GRİDAS VENTILATORS ROKASGRĀMATA

GRINDŲ VENTILIATORIUS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

PADLÓVENTILÁTOR HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

WENTYLATOR PODŁOGOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

PODLAHOVÝ VENTILÁTOR NÁVOD NA OBSLUHU

TALNI VENTILATOR NAVODILA

PODNI VENTILATOR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ANEMISΤHΡΑΣ ΔΑΠΕΔΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadm eesmarkodert kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Priēs naudodamies prietaisu pirmajai kartā, visuomet atidzīai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudojoto vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία.

Čeština

Eesti keel

Español

Français

Hrvatski

Bosanski

Italiano

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Slovenčina

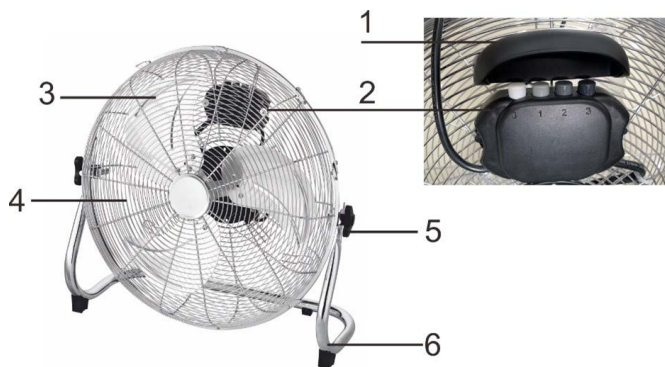
Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

**POPIS / KIRJELDUS / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / OPIS / DESCRIZIONE /
APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / POPIS / OPIS / OPIS /
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**



Čeština

1. Rukojeť
2. Přepínač rychlosti (0,1,2,3)
3. Vrtule
4. Ochranná mřížka
5. Matice nastavení vertikálního úhlu
6. Stojan

Eesti keel

1. Käepide
2. Kiiruse lüliti (0, 1, 2, 3)
3. Tiivik
4. Kaitsevõrk
5. Vertikaalse nurga reguleerimismutter
6. Statiiv

Español

1. Manija
2. Interruptor de velocidad (0, 1, 2, 3)
3. Hélice
4. Rejilla de protección
5. Tuerca de ajuste del ángulo vertical
6. Base

Français

1. Poignée
2. Commutateur de vitesse (0, 1, 2, 3)
3. Hélice
4. Grille de protection
5. Écrou de réglage de l'angle vertical
6. Pied

Hrvatski

Bosanski

1. Ručka
2. Mjenjač brzina (0,1, 2,3)

3. Kolo ventilatora
4. Zaštitna rešetka
5. Matica za podešavanje okomitog kuta
6. Stalak

Italiano

1. Maniglia
2. Interruttore di velocità (0, 1, 2, 3)
3. Elica
4. Griglia di protezione
5. Dado di regolazione dell'angolo verticale
6. Supporto

Latviešu valoda

1. Rokturis
2. Ātruma slēdzis (0, 1, 2, 3)
3. Propellers
4. Aizsargrežģis
5. Vertikālā leņķa regulēšanas uzgrieznis
6. Statīvs

Lietuvių kalba

1. Rankena
2. Greičio perjungiklis (0, 1, 2, 3)
3. Oro sraigtas
4. Apsauginys tinklelis
5. Vertikalaus kampo reguliavimo veržlė
6. Stovas

Magyar

1. Fogantyú
2. Fordulatszám kapcsoló (0, 1, 2, 3)
3. Ventilátorlapát
4. Védőrács
5. Anya a függőleges dőlésszög beállításához
6. Állvány

Polski

1. Uchwyt

2. Przełącznik prędkości (0,1,2,3)
3. Śmigło
4. Siatka ochronna
5. Nakrętka regulacji kąta pionowego
6. Nóżka

Slovenčina

1. Rokovät
2. Prepínač rýchlosti (0,1,2,3)
3. Vrtuľa
4. Ochranná mriežka
5. Matica nastavenia vertikálneho uhla
6. Stojan

Slovenščina

1. Ročaj
2. Pretikalo hitrosti (0,1,2,3)
3. Propeler
4. Zaščitna mreža
5. Matica za nastavitve navpičnega kota
6. Stojalo

Srpski

Crnogorski

1. Ručka
2. Menjač brzina (0,1, 2,3)
3. Kolo ventilatora
4. Zaštitna rešetka
5. Matica za podešavanje vertikalnog ugla
6. Stalak

Ελληνικά

1. Λαβή
2. Διακόπτης ταχύτητας (0, 1, 2, 3)
3. Έλικας
4. Προστατευτικό πλέγμα
5. Παξιμάδι ρύθμισης γωνίας κατακόρυφα
6. Βάση

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen, pokud spotřebič upadl na zem nebo nepracuje správně. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěžte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte přístroj před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte ventilátor v blízkosti dětí!
6. Ventilátor umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvory ventilátoru nikdy nezakrývejte!
7. Nepoužívejte tento ventilátor s programátorem, časovým spínačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo s jakýmkoliv jiným zařízením, které automaticky spíná ventilátor, protože

- existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je ventilátor zakrytý nebo nesprávně umístěný.
8. Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti míst, kde se shromažďuje teplo (poblíž sporáku, topení apod.).
 9. Ventilátor nikdy nepokládejte na měkké plochy, jako je postel, pohovka apod. Musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
 10. Pokud se ze spotřebiče line neobvyklý zápach nebo kouř, okamžitě jej odpojte a navštivte se spotřebičem servisní středisko.
 11. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vždy nejprve vypněte ventilátor hlavním vypínačem, poté můžete přívodní kabel vytáhnout ze síťové zásuvky!
 12. Doporučujeme nenechávat ventilátor se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
 13. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
 14. Do otvorů ventilátoru nestrkejte prsty nebo jiné předměty.
 15. Používejte ventilátor pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
 16. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech.
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
 17. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

Zajistěte, aby přívodní kabel nebo prodlužovací šňůra nemohly být během provozu omylem vytrženy ze zásuvky.

K přenášení spotřebiče použijte držadlo.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

Výstraha: Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte ventilátor.

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

TEPELNÁ OCHRANA

Pokud by došlo k přetížení pohonné jednotky aktivuje se tepelná ochrana, která ventilátor automaticky vypne. V takovém případě se obraťte na odborný servis.

POUŽITÍ

Ventilátor má 3 rychlosti.

Zmáčknutím příslušného tlačítka lze zvolit následující rychlosti:

0 - Ventilátor je vypnutý.

1 - Ventilátor běží nejpomalejší rychlostí.

2 - Ventilátor běží vyšší rychlostí.

3 - Ventilátor běží na maximum.

- Hlavu ventilátoru můžete nastavit nahoru a dolů. Uvolněte matice vertikálního nastavení, ventilátor nastavte do požadovaného úhlu a matice opět utáhněte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním musíte ventilátor vypnout a vytáhnout vidlici napájecího přívodu ze zásuvky.
2. Povrch ventilátoru otřete čistým a suchým hadříkem. Je-li ventilátor více znečištěn, lze jej ošetřit hadříkem nebo houbičkou mírně navlhčenou do mýdlového roztoku. Všechny části pak řádně vytřete dosucha. Dbejte na to, aby při čištění nevnikla voda do motoru.
3. Pro snadnější čištění vrtule lze demontovat přední mřížku. Uvolněte svorky na okrajích mřížky a sundejte ji. Po očištění vše vraťte zpět a svorkami zajistěte.

Upozornění: Vrtuli se nepokoušejte demontovat.

4. Ventilátor skladujte na suchém a čistém místě mimo dosah dětí.

Doporučujeme uschovat obal pro případnou přepravu ventilátoru či jeho skladování.

- Spotřebič chraňte před vodou a vysokou vlhkostí!
- Ventilátor nikdy neponořujte do vody.
- K čištění nepoužívejte ředidlo, benzín a jiné agresivní čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Na čištění mřížek lze použít vysavač s prachovou hubicí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Průměr: 45 cm

Počet rychlostí: 3

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 100 W

Hlučnost: 65,2 dB

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusmeetmed ja -juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad tekkida. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest. Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pingeline vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieskirjadele.
2. Ärge kunagi kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega, kui seade on maha kukkunud või ei tööta nõuetekohaselt. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
3. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega.
4. Ärge kasutage seadet välistingimustes ning niiskes keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
5. Ventilaatori kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud!
6. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja õhu vaba ringluse tagamiseks asetage ventilaator teistest esemetest eemale. Ärge kunagi katke ventilaatori avasid!
7. Ärge kasutage seda ventilaatorit koos programmiga, aegreleega, iseseisva kaugjuhtimissüsteemiga või mis tahes muu seadmega,

mis lülitab ventilaatorit automaatselt sisse ja välja. Ventilaatori katmisel või vale paigutamise korral esineb tulekahju oht.

8. Ärge kasutage seadet soojust kiirgavate seadmete vahetus läheduses (pliidi, küttekeha läheduses jms).
9. Ärge asetage ventilaatorit pehmele pinnale, näiteks voodisse, diivanile jne. Seade tuleb asetada stabiilsele ja tasasele pinnale.
10. Kui seadmest hakkab levima ebataavalist lõhna või suitsu, eemaldage seade kohe elektrivõrgust ja külastage teeninduskeskust.
11. Ärge lülitage seadet sisse ja välja toitejuhtme vooluvõrku ühendamise ja lahtiühendamise abil. Lülitage ventilaator välja alati pealüliti abil, seejärel tõmmake toitejuhe seinapistikust välja.
12. Soovitame pisitükipesasse ühendatud ventilaatorit järelevalveta mitte jätta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
13. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
14. Ärge sisestage oma sõrmi või muid esemeid ventilaatori avadesse.
15. Kasutage ventilaatorit ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhisteile. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
16. See seade on ettenähtud kasutamiseks koduses majapidamises ja muudes sarnastes kohtades, sealhulgas:
 - kaupluste, büroode ja teiste töökohtade kööginurgad
 - hotellid, motellid ja muud ööbimiskohad.
 - majutusasutustes
17. Seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid on lubatud teostada ainult järelevalvega lastel.

Veenduge, et toitejuhet või pikendusjuhet ei saa seadme töötamise ajal pistikupesast juhuslikult välja tõmmata.

Seadme kandmiseks kasutage käepidet.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

Hoiatus: Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke ventilaatorit.

OHT LASTELE: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämpumise oht.

KUUMUSKAITSE

Kuumuskaitse aktiveerub ajami ülekuumenemisel. Ventilaator lülitub automaatselt välja. Sellisel juhul pöörduge kvalifitseeritud teeninduskeskusesse.

KASUTAMINE

Ventilaatoril on 3 kiirust.

Alljärgnevate kiiruste valimiseks vajutage nuppu:

0 - Ventilaator on välja lülitatud.

1 - Ventilaator töötab aeglasel kiirusel.

2 - Ventilaator töötab suuremal kiirusel.

3 - Ventilaator töötab maksimaalsel kiirusel.

- Ventilaatori pead saab suunata üles või alla. Vabastage vertikaalse seadistamise mutter, valige ventilaatori soovitud kalle ja keerake mutter uuesti kinni.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

1. Enne puhastamist peab ventilaatori välja lülitama ja kaabli pistikupesast eemaldama.
2. Puhastage seadme välispinda puhta ja kuiva lapiga. Kui ventilaator on tugevalt määrdunud, võib seda puhastada kergelt seebilahusega niisutatud lapiga või käsnaga. Seejärel kuivatage kõik osad põhjalikult. Veenduge, et puhastamise ajal ei satuks mootorisse vett.
3. Tiiviku lihtsamaks puhastamiseks saab eemaldada esivõre. Vabastage klambrid võre servades ja eemaldage see. Pärast puhastamist pange kõik tagasi ja kinnitage klambritega.

Hoiatus: Ärge üritage tiivikut koost lahti võtta.

4. Hoidke seadet kuivas ja puhtas kohas ning lastele kättesaamatul.

Ventilaatori võimalikuks transportimiseks ja hoiustamiseks soovime pakendi alles hoida.

- Kaitske seadet vee ja kõrge niiskuse eest!
- Ärge kastke ventilaatorit täielikult vette!
- Ärge kasutage puhastamiseks vedeldit, bensiini või muid agressiivseid puhastusvahendeid.
- Võrede puhastamiseks saate kasutada tolmuotsikuga tolmuimejat.

TEHNILISED ANDMED

Läbimõõt: 45 cm

Kiiruste arv: 3

Nimipinge: 220–240 V~ 50 Hz

Nimivõimsus: 100 W

Müratase: 65,2 dB

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastosad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Eesti keel

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab EL-i elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivide nõuetele ning raskmetallide emissiooninõuetele elektri- ja elektroonikaseadmetest.



Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las instrucciones y precauciones de seguridad en este manual no incluyen todas las condiciones y situaciones posibles que podrían ocurrir. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ninguno de los productos. Por lo tanto, estos factores deben ser proporcionados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, ni modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto. Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
2. Nunca use el artefacto si el cable de alimentación está dañado, si se cayó o si no funciona en forma apropiada. **¡Todas las reparaciones, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas en un taller de reparaciones autorizado! ¡No elimine las cubiertas protectoras del artefacto, hay riesgo de descarga eléctrica!**
3. Proteja el dispositivo del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica.
4. No use el artefacto al aire libre ni en ambientes húmedos ni toque el cable de alimentación o el artefacto con las manos mojadas. Riesgo de descarga eléctrica.
5. ¡Preste especial atención cuando utiliza el ventilador cerca de niños!
6. Coloque el ventilador lejos de otros objetos para garantizar la libre circulación del aire necesario para su funcionamiento apropiado. ¡Nunca cubra las aberturas del ventilador!

7. No use este ventilador con un sistema de programas, temporizador, control remoto independiente ni ningún otro dispositivo que lo encienda de manera automática. Hay riesgo de incendio si el ventilador está cubierto o colocado de manera incorrecta.
8. No use el ventilador en la cercanía inmediata de lugares donde se acumule calor (cerca de un horno, calefactor, etc.).
9. No coloque el ventilador sobre una superficie blanda, tales como una cama, sofá, etc. Debe ser colocado sobre una superficie estable y nivelada.
10. Si comienza a salir un olor o humo anormal del dispositivo, desconéctelo de inmediato y consulte a un taller de reparaciones.
11. No encienda ni apague el artefacto conectando o desconectando el cable de alimentación. Siempre apague el ventilador usando el interruptor principal, luego quite el cable del tomacorriente.
12. No se recomienda dejar el cable del ventilador conectado al tomacorriente sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar cualquier mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente sujetando el enchufe.
13. No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
14. No meta los dedos ni ningún otro objeto en las aberturas del ventilador.
15. Use el ventilador solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. El fabricante no es responsable por ningún daño causado por el uso inapropiado de este artefacto.
16. Este artefacto está destinado para uso doméstico y en áreas similares, incluso:
 - cocinas pequeñas en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo
 - artefactos usados por huéspedes en hoteles, moteles y otras áreas residenciales.
 - en establecimientos que ofrecen alojamiento y desayuno
17. Este artefacto puede ser usado por niños de ocho años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas, sensoriales

o mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya enseñado el uso seguro del artefacto y puedan comprender los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Las tareas de limpieza y mantenimiento que pueda realizar el usuario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.

Asegúrese de que el cable de alimentación o el cable prolongador no sean sacados accidentalmente del tomacorriente tirando del mismo.

Use la manija para trasladar el artefacto.

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

Advertencia: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el ventilador.

PELIGRO PARA LOS NIÑOS: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Riesgo de sofocación.

PROTECCIÓN DEL CALOR

La protección del calor se activa si se sobrecarga una unidad en funcionamiento. El ventilador se apaga automáticamente. En este caso, comuníquese con un centro de reparaciones profesional.

USO

El ventilador tiene 3 velocidades.

Pulse el botón para seleccionar las siguientes velocidades:

- 0: el ventilador está apagado.
- 1: el ventilador funciona a velocidad baja.
- 2: el ventilador funciona a mayor velocidad.
- 3: el ventilador funciona a velocidad máxima.

- La cabeza del ventilador puede ser colocada hacia arriba o abajo. Afloje las tuercas de ajuste vertical, ajuste el ángulo deseado del ventilador y ajuste las tuercas nuevamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. El ventilador debe ser apagado y el cable desconectado del tomacorriente antes de limpiarlo.
2. Limpie la superficie del ventilador con un paño limpio y seco. Si el ventilador está muy sucio, se lo puede limpiar con un paño o esponja apenas húmedos con una solución jabonosa. Luego seque bien todas las piezas. Asegúrese que no entre agua en el motor durante la limpieza.
3. La rejilla delantera se puede retirar para que sea más fácil limpiar la hélice. Suelte las abrazaderas en los bordes de la rejilla y retírela. Después de limpiar, coloque todo de nuevo en su lugar y asegure con las abrazaderas.

Advertencia: No intente desarmar la hélice.

4. Almacene el ventilador en un lugar seco y limpio, alejado de los niños.

Le recomendamos que guarde el empaque para el transporte y almacenamiento del ventilador.

- ¡Proteja el artefacto del agua y de la humedad alta!
- ¡No sumerja el ventilador en agua!
- No use disolvente, nafta ni otros agentes de limpieza abrasivos para limpiar.
- Puede usar una aspiradora con una boquilla para polvo para limpiar las rejillas.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Diámetro: 45 cm

Cantidad de velocidades: 3

Voltaje nominal: 220-240 V~ 50 Hz

Potencia de entrada nominal: 100 W

Nivel de ruido: 65,2 dB

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregue a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto. El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, a la organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de las directivas de UE sobre la compatibilidad electromagnética y la seguridad eléctrica y el tema de heavy metal en equipos eléctricos y electrónicos.



El manual de funcionamiento está disponible en internet en www.ecg-electro.eu.

Nos reservamos la posibilidad de realizar cambios en el texto y en los parámetros técnicos.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : Les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil. Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique ČSN en vigueur.
2. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé au sol ou s'il ne fonctionne pas correctement.
Confiez toute réparation, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution !
3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution.
4. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide, ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le ventilateur à proximité des enfants !
6. Placez le ventilateur hors de portée des autres objets afin d'assurer la libre circulation de l'air nécessaire à son fonctionnement correct. Ne recouvrez jamais les orifices du ventilateur !

7. N'utilisez pas ce ventilateur avec un programmateur, une prise programmable, un système indépendant de commande à distance ou avec tout autre équipement le mettant en marche automatiquement, en raison du danger d'incendie si le ventilateur est recouvert ou mal placé.
8. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de lieux où s'accumule la chaleur (près d'une cuisinière, d'un radiateur, etc.).
9. Ne posez jamais le ventilateur sur des surfaces molles, comme un lit, un canapé, etc. Il doit être placé sur une surface plane et stable.
10. Si l'appareil dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée, débranchez-le immédiatement et apportez-le à un centre de service après-vente.
11. N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil en branchant ou en débranchant la fiche de la prise secteur. Arrêtez toujours d'abord le ventilateur à l'aide de l'interrupteur principal, puis vous pouvez retirer le cordon d'alimentation de la prise !
12. Nous recommandons de ne pas laisser le ventilateur sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
13. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
14. Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les orifices du ventilateur.
15. Utilisez le ventilateur uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
16. Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des locaux similaires, comme :
 - les coins-cuisine des magasins, bureaux et autres lieux de travail
 - les appareils utilisés par les clients des hôtels, motels et autres systèmes d'hébergement.

- les appareils utilisés dans les structures offrant l'hébergement avec petit déjeuner inclus

17. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, cognitives ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

Faites en sorte que le câble d'alimentation ou la rallonge ne puissent pas être accidentellement arrachés de la prise lors du fonctionnement.

Utilisez la poignée pour transporter l'appareil.

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

Avertissement : afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas le ventilateur.

DANGER POUR LES ENFANTS : Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.

PROTECTION THERMIQUE

En cas de surcharge de l'unité motrice, la protection thermique s'active, arrêtant automatiquement le ventilateur. Dans un tel cas, adressez-vous à un service après-vente spécialisé.

UTILISATION

Le ventilateur dispose de 3 modes de vitesse.

Appuyez sur la touche pour sélectionner les vitesses suivantes :

- 0 - Ventilateur éteint.
- 1 - Ventilateur à basse vitesse.
- 2 - Ventilateur à haute vitesse.
- 3 - Ventilateur fonctionne au maximum.

- Vous pouvez régler l'inclinaison de la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas. Desserrez les écrous du réglage vertical, réglez le ventilateur dans l'angle demandé et resserrez les écrous.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer le ventilateur, vous devez toujours l'arrêter et retirer la fiche d'alimentation de la prise.

2. Essuyez la surface du ventilateur avec un chiffon propre et sec. Si le ventilateur est davantage encrassé, il est possible de le nettoyer avec un chiffon ou une éponge légèrement humidifiée de solution savonneuse. Séchez ensuite complètement toutes les parties. Veillez à éviter la pénétration d'eau dans le moteur lors du nettoyage.
3. La grille avant peut être démontée afin de faciliter le démontage de l'hélice. Déverrouillez les broches des bords de la grilles et retirez celle-ci. Après le nettoyage, remettez toujours en place et verrouillez au moyen des broches.

Avvertissement : n'essayez pas de démonter le ventilateur.

4. Conservez le ventilateur dans un lieu sec et propre, hors de portée des enfants.
Nous recommandons de conserver l'emballage en vue d'un transport éventuel du ventilateur ou de son stockage.
- Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité excessive !
 - Ne plongez jamais le ventilateur dans l'eau.
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de diluant, essence et autres produits nettoyants agressifs contenant des dissolvants.
 - Pour le nettoyage des grilles, il est possible d'utiliser un aspirateur avec embout à poussière.

DONNÉES TECHNIQUES

Diamètre : 45 cm

Nombre de vitesses : 3

Tension nominale : 220–240 V~ 50 Hz

Puissance nominale : 100 W

Niveau sonore : 65,2 dB

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ÉLIMINATION DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Cet appareil est conforme aux exigences des directives de l'UE sur la compatibilité électromagnétique, la sécurité électriques et la problématique des métaux lourds dans les équipements électriques et électroniques.



Le mode d'emploi est disponible sur le site www.ecg-electro.eu.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onomu koji je naveden na pločici vašeg uređaja, te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi.
2. Nikada nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je uređaj pao ili ne radi pravilno. **Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara.
4. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
5. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite ventilator!
6. Ventilator držite podalje od drugih predmeta kako biste osigurali slobodno strujanje zraka potrebno za pravilan rad uređaja. Nikad ne pokrivajte otvore ventilatora!
7. Ova ventilator nemojte koristiti s programatorima, timerima, samostalnim sustavima daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim

uređajem koji bi automatski pokretao ventilator, jer postoji opasnost od požara u slučajevima kad je ventilator nepravilno smješten ili blokiran.

8. Ovaj uređaj nemojte koristiti u neposrednoj blizini predmeta koji isijavaju toplinu (pri štednjaku, grijalicama itd.).
9. Ventilator nikad ne stavljajte na mekanu površinu kao što je krevet, kauč, itd. Mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
10. Bude li se iz uređaja osjetio neobičan miris ili izlazi li dim, odmah ga isključite i odnesite ga u najbliži servis.
11. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Uvijek prvo isključite glavni prekidač ventilatora, a zatim možete izvući kabel za napajanje iz zidne utičnice!
12. Preporučujemo da ventilator ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Prije svakog postupka održavanja isključite kabel napajanja iz mreže. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
13. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih rubova.
14. U otvore ventilatora nemojte stavljati prste niti bilo koje druge predmete.
15. Ventilator koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
16. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje u kućanstvu, i kućanstvu sličnim prostorima, kao što su:
 - kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima
 - prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata.
 - prostorije koje se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom
17. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija

osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Postupci čišćenja i održavanja koje provodi korisnik uređaja ne smiju biti prepušteni djeci bez nadzora.

Osigurajte da se kabel ili produžni kabel tijekom rada ne mogu slučajno iščupati iz utičnice.

Uređaj prenosite s pomoću ručice.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

POZOR: Kako bi se spriječilo pregrijavanje, nemojte prekrivati ventilator.

OPASNOSTI PO DJECU: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

TOPLINSKA ZAŠTITA

Kod preopterećenja pogonske jedinice aktivira se toplinska zaštita koja automatski isključuje ventilator. U tom slučaju, obratite se stručnom servisu.

KORIŠTENJE

Ventilator ima 3 brzine.

Pritisnite odgovarajući gumb za odabir sljedećih brzina:

0 - Ventilator je isključen.

1 - Ventilator radi u najmanjoj brzini.

2 - Ventilator radi u većoj brzini.

3 - Ventilator radi u najvećoj brzini.

- Glavu ventilatora možete podesiti prema gore i dolje. Otpustite matice za vertikalno podešavanje, podesite ventilator na željeni kut i ponovno zategnite matice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja morate isključiti ventilator i izvući kabel iz utičnice.
2. Površinu ventilatora prebrišite vlažnom krpom. Ako je ventilator jače zaprljan, možete ga prebrisati krpom ili spužvom koju ste lagano natopili otopinom sapunice. Nakon toga sve dijelove potpuno obrišite dok ne budu suhi. Pazite da za vrijeme čišćenja voda ne bi prodrla u motor.
3. Da biste lakše mogli očistiti lopatice ventilatora, možete ukloniti prednju mrežicu. Oslobodite vijke na obodu mrežice i skinite ih. Nakon čišćenja sve vratite i pričvrstite vijcima.

Upozorenje: Kolo ventilatora s lopaticama nemojte pokušati skinuti.

4. Ventilator čuvajte na hladnom i suhom mjestu, daleko od djece.

Preporučujemo vam da sačuvate ambalažu ventilatora za potrebe prijenosa ili spremanja ventilatora.

- Zaštitite aparat od vode i visoke vlažnosti!
- Ventilator nikad ne potapajte u vodu!
- Za čišćenje nemojte koristiti razrjeđivač, benzin ili druga agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

- Za čišćenje mrežice možete se poslužiti usisavačem s nastavkom za prašinu.

TEHNIČKI PODACI

Promjer: 45 cm

Broj brzina: 3

Nazivni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nazivna snaga: 100 W

Buka: 65,2 dB

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-elektro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.



08/05



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le precauzioni di sicurezza e le istruzioni in questo manuale non trattano tutte le condizioni e situazioni possibili che potrebbero verificarsi. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio. Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia correttamente messa a terra. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio è caduto o non funziona correttamente. **Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dall'apparecchio; pericolo di scosse elettriche!**
3. Proteggere il dispositivo da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche.
4. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
5. Prestare particolare attenzione se si utilizza il ventilatore nelle vicinanze dei bambini!
6. Posizionare il ventilatore lontano da altri oggetti, per garantire la libera circolazione dell'aria necessaria per il corretto funzionamento. Non coprire mai le aperture di ventilatore!

7. Non utilizzare questo ventilatore con un programma, timer, sistema di controllo remoto indipendente o qualsiasi altro dispositivo, che accende il ventilatore automaticamente. Rischio di incendio se il ventilatore è coperto o non correttamente posizionato.
8. Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di luoghi dove il calore si accumula (vicino a fornelli, stufa ecc).
9. Non posizionare mai il ventilatore su una superficie morbida, come un letto, un divano, ecc. Esso deve essere posizionato su una superficie stabile e piana.
10. Se un odore insolito o fumo comincia a venire dall'apparecchio, scollegarlo immediatamente e portarlo a un centro di assistenza.
11. Non accendere o spegnere l'apparecchio collegando o scollegando il cavo di alimentazione. Spegnere sempre il ventilatore con l'interruttore principale in primo luogo, quindi estrarre il cavo di alimentazione dalla presa.
12. È sconsigliato lasciare il cavo del ventilatore collegato alla presa incustodito. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione. Non staccare il cavo di alimentazione dalla presa tirandolo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
13. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
14. Non infilare le dita o oggetti nelle aperture del ventilatore.
15. Utilizzare il ventilatore esclusivamente in conformità con le istruzioni di questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
16. Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico ed in aree simili, tra cui:
 - angoli cottura in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro
 - apparecchi utilizzati dagli ospiti negli alberghi, motel e altre aree residenziali.
 - in strutture di bed and breakfast
17. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età da otto anni in su e da persone con disabilità fisica, sensoriale o

mentale, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga non possa essere accidentalmente tirato fuori dalla presa di corrente durante il funzionamento.

Utilizzare la maniglia per trasportare l'apparecchio.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

Attenzione: Per evitare surriscaldamento, non coprire il ventilatore.

PERICOLO PER I BAMBINI: I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciar giocare i bambini con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

PROTEZIONE SURRISCALDAMENTO

La protezione surriscaldamento viene attivata se una unità di azionamento è sovraccarica. Il ventilatore si spegne automaticamente. In questo caso, contattare un centro assistenza professionale.

USO

Il ventilatore ha 3 velocità.

Premere il pulsante per selezionare le seguenti velocità:

- 0 - Il ventilatore è spento.
- 1 - Il ventilatore funziona a bassa velocità.
- 2 - Il ventilatore funziona a una velocità superiore.
- 3 - Il ventilatore funziona alla massima velocità.

- La testa del ventilatore può essere impostata su o giù. Allentare il dado di regolazione verticale, regolare l'angolazione desiderata del ventilatore e serrare nuovamente il dado.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Il ventilatore deve essere spento e il cavo scollegato dalla presa di corrente prima di pulirlo.
2. Pulire la superficie del ventilatore con un panno asciutto. Se il ventilatore è molto sporco, può essere trattato con un panno o una spugna leggermente inumiditi con una soluzione saponata. Poi asciugare accuratamente tutti i pezzi. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel motore durante la pulizia.
3. La griglia anteriore può essere rimossa per agevolare la pulizia dell'elica. Sganciare i morsetti ai bordi della griglia e rimuoverla. Dopo la pulizia, rimettere tutto a posto e fissare con i morsetti.

Attenzione: Non tentare di smontare l'elica.

4. Conservare il ventilatore in un luogo asciutto e pulito lontano dalla portata dei bambini. Si consiglia di conservare l'imballo per eventuale trasporto o conservazione del ventilatore.

- Proteggere l'apparecchio da acqua e umidità elevata!
- Non immergere il ventilatore in acqua!
- Non utilizzare solventi, petrolio o altri detersivi aggressivi per la pulizia.
- È possibile utilizzare un aspirapolvere con un ugello per pulire le griglie.

DATI TECNICI

Diametro: 45 cm
Numero di velocità: 3
Tensione nominale: 220–240 V~ 50 Hz
Potenza nominale in ingresso: 100 W
Livello di rumore: 65,2 dB

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta di imballaggio e cartone ondulato: portare in discarica. Pellicola di imballaggio, sacchetti in PE, elementi in plastica: gettare nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DI PRODOTTI ALLA FINE DELLA LORO DURATA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i Paesi membri dell'Unione Europea e per altri Paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come normale rifiuto domestico. Consegnare il prodotto in un luogo adibito al riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto. Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive UE sulla compatibilità elettromagnetica, sulla sicurezza elettrica e sull'emissione di metalli pesanti nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il manuale operativo è disponibile su internet al sito www.ecg-electro.eu.

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības piesardzības pasākumi un norādījumi neaptver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams iekļaut. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem(-iem). Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana. Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja ir bojāts barošanas vads, ierīce ir nokritusi vai nedarbojas pareizi. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
5. Izmantojot ventilatoru bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība!
6. Novietojiet ventilatoru pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tā pienācīgai darbībai. Nekad neaizsedziet ventilatora atveres!
7. Neizmantojiet šo ventilatoru ar programmu, taimeri, neatkarīgu tālvadības sistēmu vai jebkādu citu ierīci, kas ventilatoru automātiski ieslēdz. Pastāv aizdegšanās risks, ja ventilators ir aizsegts vai nepareizi novietots.

8. Neizmantojiet ierīci tādu vietu tiešā tuvumā, kur uzkrājas siltums (pie plīts, sildītāja u.tml.).
9. Nekad nenovietojiet ventilatoru uz mīksta virsmas, piemēram, gultas, dīvāna u.tml. Tas jānovieto uz stabilas, līdzenas virsmas.
10. Ja no ierīces sāk nākt neparasta smaka vai dūmi, nekavējoties atvienojiet ierīci un nogādājiet to apkopes centrā.
11. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraujot barošanas vadu. Vienmēr izslēdziet ventilatoru, vispirms izmantojot slēdzi, tad atvienojot barošanas vadu no rozetes.
12. Nav ieteicams atstāt nepieskatītu ventilatoru pieslēgtu rozetei. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
13. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
14. Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus ventilatora spraugās.
15. Lietojiet ventilatoru tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
16. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās un tamlīdzīgiem lietojumiem, tostarp:
 - darbinieku virtuvēm veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - viesu lietošanai viesnīcās un citās apmešanās vietās;
 - tūristu mītnēs.
17. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze vai zināšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība.
Nodrošiniet, ka barošanas vadu vai pagarinātāju darbības laikā nevar nejauši izraut no rozetes.
Ierīces pārvietošanai izmantojiet rokturi.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

Bridinājums! Lai nepieļautu pārkaršanu, nenosedziet ventilatoru.

BRIESMAS BĒRNIEM: bērni nedrīkst spēlēt ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēt ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

PĀRKARŠANAS AIZSARDZĪBA

Pārkaršanas aizsardzība iedarbojas automātiski ierīces pārslodzes gadījumā. Ventilators automātiski izslēdzas. Šādā gadījumā sazinieties ar profesionālu apkopes centru.

LIETOŠANA

Ventilatoram ir 3 ātrumi.

Nospiediet pogu, lai izvēlētos kādu no šiem ātrumiem:

0 - Ventilators ir izslēgts.

1 - Ventilators darbojas zemā ātrumā.

2 - Ventilators darbojas augstākā ātrumā.

3 - Ventilators darbojas maksimālā ātrumā.

- Ventilatora galvu var pacelt vai nolaist. Atskrūvējiet vajīgāk vertikālās regulēšanas uzgriežņus, iestatiet vēlamo ventilatora leņķi, un atkal pievelciet uzgriežņus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas ventilatoru izslēdziet un atvienojiet barošanas vadu no rozetes.
2. Tīriet ventilatora virsmu ar tīru un sausu drānu. Ja ventilators ir stipri netīrs, to var apstrādāt ar drānu vai sūkli, kas nedaudz samitrināts ziepju šķīdumā. Pēc tam rūpīgi nosusiniet visas daļas. Nodrošiniet, ka tīrīšanas laikā motorā neiekļūst ūdens.
3. Priekšējo režģi var noņemt, lai propelleri būtu vieglāk notīrīt. Atbrīvojiet skavas režģa malās un noņemiet to. Pēc tīrīšanas salieciet visu atpakaļ un nostipriniet ar skavām.

Bridinājums! Nemēģiniet izjaukt propelleri.

4. Glabājiet ventilatoru sausā un tīrā bērniem nepieejamā vietā.

Mēs iesakām saglabāt iepakojumu ventilatora pārvadāšanai un glabāšanai.

- Sargājiet ierīci no ūdens un augsta mitruma!
- Neiegremdējiet ventilatoru ūdenī!
- Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātāju, benzīnu vai citus agresīvus līdzekļus.
- Restu tīrīšanai jūs varat izmantot putekļusūcēju ar putekļu tīrīšanas uzgali.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Diametrs: 45 cm

Ātrumu skaits: 3

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50 Hz

Nominālā ieejas jauda: 100 W

Trokšņa līmenis: 65,2 dB

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – izmest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šis izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko saderību un elektrodrošību, kā arī uz smago metālu izmantošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Mēs paturam tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galinčių pasitaikyti sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokių produktus. Dėl šios priežasties naudodamasis arba dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas (-ai) turi pasirūpinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo. Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas, jei prietaisas nukrito arba veikia netinkamai. **Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!**
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
4. Nenaudokite prietaiso lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite maitinimo laido ar prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
5. Naudodami ventiliatorių ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi!
6. Statykite ventiliatorių toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą laisvo oro cirkuliavimą tinkamam jo eksploatavimui. Niekada neuždenkite ventiliatoriaus angų!
7. Nenaudokite šio ventiliatoriaus su programa, laikmačiu, nepriklausoma nuotolinio valdymo sistema arba kitu prietaisu,

kuris automatiškai suaktyvina ventiliatorių. Dėl neteisingos ventiliatoriaus padėties arba jį uždengus kyla gaisro rizika.

8. Nenaudokite prietaiso šalimais vietų, kur kaupiasi šiluma (netoli krosnies, šildytuvo ir pan.).
9. Niekada nestatykite ventiliatoriaus ant minkšto paviršiaus, tokio kaip lova, sofa ir pan. Prietaisą būtina statyti ant stabilaus, plokščio paviršiaus.
10. Jei pajutote neįprastą kvapą ar pastebėjote iš prietaiso sklindančius dūmus, nedelsiant atjunkite prietaiso maitinimą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
11. Neįjunkite ir neišjunkite prietaiso atjungdami ir įjungdami jo maitinimą. Visada išjunkite ventiliatorių pirmiausia pagrindiniu jungikliu, o tada ištraukite laidą iš elektros lizdo.
12. Nerekomenduojama palikti ventiliatoriaus laido prijungto prie elektros lizdo be priežiūros. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūkstelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
13. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
14. Nekiškite pirštų arba kitų objektų į ventiliatoriaus angas.
15. Ventiliatorių naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
16. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose ir panašiose vietose, įskaitant:
 - virtuvės kampelius parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
 - prietaisus, naudojamus viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose vietose;
 - prietaisus naudojamus nakvynės ir pusryčių paslaugų versle.
17. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine, jutimine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir

supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti neprižiūrimi vaikai.

Įsitikinkite, kad maitinimo laidas arba ilginamasis kabelis veikimo metu nebus atsitiktinai ištrauktas iš sieninio lizdo.

Neškite prietaisą už rankenos.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

Perspėjimas: kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite ventiliatoriaus.

PAVOJINGA VAIKAMS: Vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

APSAUGA NUO PERKAITIMO

Apsauga nuo perkaitimo yra suaktyvinama įvykus varomojo mechanizmo perkrovai. Ventiliatorius išsijungia automatiškai. Tokiu atveju kreipkitės į profesionalios techninės priežiūros centrą.

NAUDOJIMAS

Ventiliatorius turi 3 greičius.

Spauskite mygtuką, norėdami pasirinkti šiuos greičius:

- 0 - Ventiliatorius išjungtas.
- 1 - Ventiliatorius veikia mažiausiu greičiu.
- 2 - Ventiliatorius veikia didesniu greičiu.
- 3 - Ventiliatorius veikia maksimaliu greičiu.

- Ventiliatoriaus galvutė gali būti pakreipta į viršų arba į apačią. Atlaisvinkite vertikalią padėties nustatymo veržlę, sureguliuokite pageidaujimą kampą ir vėl priveržkite veržlę.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. Prieš valymą ventiliatorių būtina išjungti, o maitinimo laidą atjungti nuo elektros lizdo.
2. Nuvalykite ventiliatoriaus paviršių švaria arba sausa škepetu. Jei ventiliatorius labai suteptas, jį galima nuvalyti šiek tiek muiluotame tirpale sudrėkinta šluoste arba kempine. Po to kruopščiai nusauskite visas išmontuotas dalis. Įsitikinkite, kad valymo metu į variklio mechanizmą nepateko vandens.
3. Kad būtų lengviau valyti oro sraigą, priekines grotėles galima nuimti. Atlaisvinkite grotelių kraštuose esančius spaustukus ir nuimkite grotėles. Išvalę viską sudėkite atgal ir pritvirtinkite spaustukais.

Perspėjimas: Nebandykite išardyti oro sraigto.

4. Laikykite ventiliatorių sausoje ir švarioje vietoje, atokiau nuo vaikų.

Rekomenduojame pakuočės neišmesti galimam ventiliatoriaus transportavimui arba sandėliavimui.

- Saugokite prietaisą nuo vandens ir didelio drėgnumo!
- Nemerkite ventiliatoriaus į vandenį!
- Valymui nenaudokite skiediklio, benzino arba kitų stiprių valymo priemonių.
- Norėdami išvalyti grotėles naudokite dulkių siurbį su dulkių antgaliu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Skersmuo: 45 cm

Greičių skaičius: 3

Vardinė įtampa: 220–240 V, 50 Hz

Vardinė įvesties galia: 100 W

Triukšmo lygis: 65,2 dB

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis gaminys atitinka ES direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos, taip pat dėl sunkiųjų metalų elektros ir elektronikos prietaisų viduje reikalavimus.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is.

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ha a készülék hálózati vezetéke megsérült, a készülék leesett vagy nem működik megfelelően, akkor a készüléket bekapcsolni tilos. **A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. A készüléket szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
5. Legyen nagyon körültekintő, amikor a ventilátort gyermekek közelében használja!

6. A ventilátort úgy állítsa fel, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében. A ventilátor nyílásait ne takarja le!
7. A ventilátort programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely automatikusan bekapcsolná a ventilátort) csatlakoztatni tilos, mert a helytelenül elhelyezett vagy letakart ventilátor a véletlen és ellenőrizetlen bekapcsolás esetén tüzet okozhat.
8. A ventilátort forró helyek közelében (pl. tűzhely, fűtés stb.) ne használja.
9. A ventilátort ne állítsa fel puha felületre (pl. ágy, heverő stb.). A ventilátort szilárd, sima, vízszintes, valamint stabil padlóra állítsa fel.
10. Ha a készülékből szokatlan szag vagy füst áramlik ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
11. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). Először mindig a ventilátor főkapcsolóját kapcsolja le, és csak ezt követően húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzathból!
12. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott ventilátort. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzathból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
13. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
14. A ventilátor nyílásaiba az ujját, vagy bármilyen tárgyat bedugni tilos.
15. A ventilátort kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
16. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;

- szállodai és motelszobák, munkásszállások és hasonló jellegű szállások;
- turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.

17. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

Üzemeltetés közben ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték (vagy a hosszabbítót) ne húzza ki senki sem a fali aljzatból.

A készüléket a fogantyújánál megfogva mozgassa.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

Figyelmeztetés! A tüzek megelőzése érdekében a készüléket tilos bármilyen tárggyal letakarni.

VESZÉLY GYEREKEKNEK! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

HŐKAPCSOLÓ

Amennyiben a ventilátor túlterhelés miatt erősen felmelegszik, akkor a beépített védelem a ventilátort lekapcsolja. Forduljon tanácsért a márkaszervizhez.

HASZNÁLAT

A ventilátoron 3 fordulatszám fokozat állítható be.

Az adott gomb megnyomásával az alábbiak szerint állíthatja be a fordulatszámokat:

- 0 - Ventilátor kikapcsolása.
- 1 - Alacsony fordulatszám.
- 2 - Közepes fordulatszám.
- 3 - Maximális fordulatszám.

- A ventilátor fejet (kézzel) fel és le is be lehet állítani. A rögzítő anyát lazítsa meg, állítsa be a kívánt függőleges irányt, majd az anyát húzza meg.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A ventilátor tisztítása előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.

2. A ventilátor felületét száraz és tiszta ruhával törölje le. Ha a ventilátor erősen beporosodott, akkor a készüléket mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával tisztítsa meg. A tisztított alkatrészeket törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy a motorba ne kerüljön víz vagy nedvesség.
3. A ventilátorlapátok tisztításához szerelje le az első rácsot. A rácson található kapcsokat nyissa ki, majd vegye le az első rácsot. A tisztítás és szárazra törlés után a rácsot szerelje vissza.

Figyelmeztetés! A ventilátorlapátot ne próbálja meg leszerelni.

4. A ventilátort száraz és tiszta, gyerekektől elzárt a helyen tárolja.

Javasoljuk, hogy a csomagolóanyagot őrizze meg a ventilátor tárolásához vagy szállításához.

- A készüléket víztől és magas páratartalomtól óvja!
- A ventilátort vízbe mártani tilos.
- A tisztításhoz szerves oldószereket, hígítókat vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos.
- A rácsokat kefésszívófejjel porszívózza ki.

MŰSZAKI ADATOK

Átmérő: 45 cm

Fordulatszám fokozat: 3

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 100 W

Zajszint: 65,2 dB

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia. Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony lub jeżeli urządzenie upadło lub nie pracuje prawidłowo. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
4. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
6. W celu zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza wentylator należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów. Nie należy zakrywać otworów wentylatora!

7. Nie należy korzystać z wentylatora w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania, ani żadnym innym urządzeniem, które automatycznie włącza wentylator. Mogłoby to wywołać pożar, jeżeli wentylator jest zakryty lub umieszczony w nieodpowiednim miejscu.
8. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (piekarnik, kaloryfer itp.).
9. Nie stawiaj wentylatora na miękkim podłożu, np. na łóżku, kanapie itp. Musi być umieszczony na równym i stabilnym podłożu.
10. Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym lub dziwny zapach, należy je natychmiast wyłączyć i zanieść do punktu serwisowego.
11. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać podłączając lub odłączając wtyczkę od źródła zasilania. Najpierw należy wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem, a dopiero potem wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka!
12. Nie należy pozostawiać wentylatora, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
13. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
14. Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów do otworów urządzenia.
15. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
16. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, jako np.:
 - urządzenia w aneksach kuchennych w biurach i pozostałych miejscach pracy
 - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach i innych obszarach mieszkalnych.

- urządzenia używane w pensjonatach, oferujących nocleg ze śniadaniem

17. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem.

Zadbaj, aby kabel zasilający lub przedłużacz nie mogły być przypadkiem wyrwane podczas pracy z kontaktu.

Użyj uchwytu do przenoszenia urządzenia.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

Ostrzeżenie: Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy zasłaniać wentylatora.

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Przy przeciążeniu jednostki napędowej ochrona przed przegrzaniem automatycznie wyłączy wentylator. Należy wówczas zwrócić się do specjalistycznego serwisu.

UŻYTKOWANIE

Wentylator ma 3 prędkości.

Naciśnij odpowiedni przycisk, aby wybrać następujące prędkości:

0 - Wentylator jest wyłączony.

1 - Wentylator pracuje na najniższej prędkości.

2 - Wentylator pracuje na średniej prędkości.

3 - Wentylator pracuje z maksymalną wydajnością.

- Głowicę wentylatora można regulować w pionie. Poluzuj nakrętkę ustawienia w pionie, wybierz odpowiedni kąt i dokręć nakrętkę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy wyłączyć wentylator i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

2. Powierzchnię wentylatora należy przetrzeć suchą i czystą ściereczką. Jeżeli wentylator jest mocno zabrudzony, można go wyczyścić za pomocą szmatki lub gąbki zwilżonej roztworem mydła. Następnie należy wytrzeć wszystkie części do sucha. Uważaj, aby podczas czyszczenia woda nie dostała się do silnika.
3. Przednią kratkę można zdjąć, aby ułatwić czyszczenie śmigła. Poluzuj zacisk na krawędziach kratki i zdejmij ją. Po czyszczeniu zamontuj wszystko z powrotem i zabezpiecz zaciskami.

Ostrzeżenie: Nie próbuj demontować śmigła.

4. Wentylator należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od dzieci.
Zalecamy zachowanie opakowania na wypadek transportu lub w celu przechowywania urządzenia.

- Chronić urządzenie przed wodą i wysoką wilgotnością!
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalnika, benzyny i innych agresywnych środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Do czyszczenia krątek można używać odkurzacza z dyszą do kurzu.

DANE TECHNICZNE

Średnica: 45 cm

Liczba prędkości: 3

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50 Hz

Moc nominalna: 100 W

Poziom hałas: 65,2 dB

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Ten produkt jest zgodny z wymogami dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego oraz kwestii metali ciężkich w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN.
2. Nikdy prístroj nepoužívajte, pokiaľ je prívodný kábel poškodený, pokiaľ spotrebič spadol na zem alebo nepracuje správne. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte prístroj pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate ventilátor v blízkosti detí!
6. Ventilátor umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvory ventilátora nikdy nezakrývajte!

7. Nepoužívajte tento ventilátor s programátorom, časovým spínačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína ventilátor, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je ventilátor zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
8. Nepoužívajte spotrebič v bezprostrednej blízkosti miest, kde sa zhromažďuje teplo (blízko sporáka, kúrenia a pod.).
9. Ventilátor nikdy nekladte na mäkké plochy, ako je posteľ, pohovka a pod. Musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.
10. Pokiaľ sa zo spotrebiča šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite ho odpojte a navštívte so spotrebičom servisné stredisko.
11. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vždy najprv vypnite ventilátor hlavným vypínačom, potom môžete prívodný kábel vytiahnuť zo sieťovej zásuvky!
12. Odporúčame nenechávať ventilátor so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
13. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
14. Do otvorov ventilátora nestrkajte prsty alebo iné predmety.
15. Používajte ventilátor iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
16. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach.
 - spotrebiče používané v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami
17. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami

alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Zaistite, aby sa nemohol prírodný kábel alebo predĺžovacia šnúra počas prevádzky omylom vytrhnúť zo zásuvky.

Na prenášanie spotrebiča použite držadlo.

Do not immerse in water! – Neponárať do vody!

Výstraha: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ventilátor.

NEBEZPEČENSTVO PRE DETI: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenía.

TEPELNÁ OCHRANA

Ak by došlo k preťaženiu pohonnej jednotky, aktivuje sa tepelná ochrana, ktorá ventilátor automaticky vypne. V takom prípade sa obráťte na odborný servis.

POUŽITIE

Ventilátor má 3 rýchlosti.

Stlačením príslušného tlačidla je možné zvoliť nasledujúce rýchlosti:

- 0 – Ventilátor je vypnutý.
- 1 – Ventilátor beží najpomalšou rýchlosťou.
- 2 – Ventilátor beží vyššou rýchlosťou.
- 3 – Ventilátor beží na maximum.

- Hlavu ventilátora môžete nastaviť hore a dole. Uvoľnite matice vertikálneho nastavenia, ventilátor nastavte do požadovaného uhla a matice opäť utiahnite.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením musíte ventilátor vypnúť a vytiahnuť vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky.
2. Povrch ventilátora utrite čistou a suchou handričkou. Ak je ventilátor viac znečistený, je možné ho ošetriť handričkou alebo hubkou mierne navlhčenou do mydlového roztoku. Všetky časti potom riadne vytrite dosucha. Dbajte na to, aby pri čistení nevnikla voda do motora.
3. Pre jednoduchšie čistenie vrtule je možné demontovať prednú mriežku. Uvoľnite svorky na okrajoch mriežky a zložte ju. Po očistení všetko vráťte späť a svorkami zaistite.

Upozornenie: Vrtulu sa nepokúšajte demontovať.

4. Ventilátor skladujte na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí. Odporúčame uschovať obal na prípadnú prepravu ventilátora či jeho skladovanie.

- Spotrebič chráňte pred vodou a vysokou vlhkosťou!
- Ventilátor nikdy neponárajte do vody.
- Na čistenie nepoužívajte riedidlo, benzín a iné agresívne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

- Na čistenie mriežok je možné použiť vysávač s prachovou hubicou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Priemer: 45cm

Počet rýchlostí: 3

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 100 W

Hlučnosť: 65,2 dB

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti a problematiky ťažkých kovov v elektrických a elektronických zariadeniach.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno poznejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave. Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti nameščena po veljavnih elektrotehničnih standardih.
2. Nikoli ne uporabljajte aparata, če je napajalni kabel poškodovan, če je aparat padel na tla ali če ne deluje pravilno. **Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara!**
3. Aparat zaščitite pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka.
4. Ne uporabljajte aparata zunaj in v vlažnem okolju, niti se z mokrimi rokami ne dotikajte električnega kabla ali aparata. Obstaja nevarnost električnega udara.
5. Bodite še posebej pozorni, če ventilator uporabljate v bližini otrok!
6. Ventilator namestite stran od drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za njegovo pravilno delovanje. Odprtin ventilatorja ne prekrivajte!
7. Tega ventilatorja ne uporabljajte s kodirnikom, časovnim stikalom, samostojnim sistemom daljinskega upravljanja ali s katerokoli drugo

napravo, ki samodejno prižiga ventilator, saj obstaja nevarnost požara, če je ventilator prekrit ali pa nepravilno nameščen.

8. Aparata ne uporabljajte v neposredni bližini točk, kjer se kopiči vročina (v bližini štedilnikov, ogrevanja ipd.).
9. Ventilatorja nikoli ne postavljajte na mehke površine, kot je postelja, sedežna garnitura ipd. Postavljen mora biti na stabilno in ravno površino.
10. Če se iz aparata širi nenavaden smrad ali dim, ga takoj izklopite in z njim obiščite servisni center.
11. Aparata ne vklopljajte ali izklopljajte s priklopom ali odklopom vtiča električnega napajanja. Vedno najprej ventilator ugasnite z glavnim stikalom, šele potem iz omrežne vtičnice povlecite električni kabel!
12. Priporočamo, da ventilatorja ne puščate s priključenim el. kablom v vtičnici brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Vtiča ne vlecite iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
13. Priključni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
14. V odprtine ventilatorja ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov.
15. Uporabljajte ventilator le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe tega aparata.
16. Ta aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
 - kuhinjski kotički v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih
 - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih.
 - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom
17. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično, čutno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane z uporabo.

Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in vzdrževanje, ki ga izvaja uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

Zagotovite, da napajalni kabel ali kabel podaljška med delovanjem ne moreta biti po pomoti izključena iz vtičnice.

Za prenašanje aparata uporabite držalo.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

Svarilo: Za preprečitev pregretnosti ventilatorja ne prekrivajte.

NEVARNOST ZA OTROKE: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

TOPLOTNA ZAŠČITA

Če pride do preobremenitve pogonske enote, se aktivira pogonska zaščita, ki ventilator samodejno izklopi. V takšnem primeru kontaktirajte strokovni servis.

UPORABA

Ventilator ima tri hitrosti.

S pritiskom na gumb izberite naslednje hitrosti:

0 - Ventilator je izključen.

1 - Ventilator teče v najmanjši hitrosti.

2 - Ventilator teče v srednji hitrosti.

3 - Ventilator deluje z največjo močjo.

- Glavo ventilatorja lahko nastavljate navzgor in navzdol. Sprostite matice za vertikalno nastavitvev, ventilator nastavite v zelen kot in matice ponovno privijte.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem morate ventilator izklopiti in iz vtičnice povleči vtič el. kabla.
2. Površino ventilatorja obrišite s čisto in suho krpo. V primeru, da je ventilator umazan, ga lahko obrišete s krpo ali z gobo, namočeno v milno raztopino. Vse dele nato dobro obrišite do suhega. Bodite pozorni na to, da med čiščenjem voda ne prodre v motor.
3. Za enostavnejše čiščenje propelerja je mogoče odstraniti sprednjo mrežico. Sprostite sponke na robovih mrežice in jo snemite. Po čiščenju vse vrnite na svoje mesto in zatesnite s sponkami.

Opozorilo: Propelerja ne poskušajte razstavljati.

4. Ventilator shranjujte v suhem in čistem prostoru izven dosega otrok.

Priporočamo, da embalažo shranite za morebitni transport ventilatorja ali skladiščenje.

- Aparat varujte pred vodo in močno vlago!
- Ventilatorja nikoli ne potaplajte v vodo.
- Za čiščenje ne uporabljajte redčila, bencina ali drugih agresivnih sredstev, ki vsebujejo topila.
- Za čiščenje mrežic lahko uporabite sesalnik z nastavkom za prah.

TEHNIČNI PODATKI

Premer: 45 cm

Število hitrosti: 3

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50 Hz

Nazivna priključna moč: 100 W

Hrup: 65,2 dB

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalažni papir in karton – odstranite med reciklažne surovine. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstvi odpadki. Izdelek odložite na zbirnem mestu, namenjenem za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti ter problematiki težkih kovin v električnih in elektronskih napravah.



Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Sprememba besedila in tehničnih parametrov izključena.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenu bilo kog dela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna sigurnosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na oznaci vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda.
2. Uređaj nemojte koristiti ako su mu oštećeni kabl ili utikač, ako je pao, ako je na bilo koji način oštećen, ili ne radi ispravno. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do električnog udara.
4. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabl za napajanje ni uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
5. Budite posebno pažljivi ako se deca nalaze u blizini dok koristite ventilator!
6. Ventilator držite dalje od ostalih predmeta da bi se obezbedio protok vazduha potreban za njegov pravilan rad. Nikada ne pokrivajte otvore ventilatora!
7. Ovaj ventilator nemojte koristiti s programatorima, vremenskim prekidačima, samostalnim sistemima daljinskog upravljanja ili

bilo kojim drugim uređajem koji automatski pokreće kalorifer, jer postoji opasnost od požara ako je kalorifer prekriven ili nepravilno postavljen.

8. Uređaj nemojte koristiti blizu mesta na kojima je prisutna povećana toplota (blizina šporeta, grejalica i sl.).
9. Ventilator nikada ne stavljajte na meku površinu kao što su krevet, kauč, itd. Mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
10. Ako se iz uređaja oseti neobičan miris, ili ako izlazi dim, odmah ga isključite i odnesite u najbliži ovlašćeni servis.
11. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem utikača u utičnicu i isključivanjem iz nje. Uvek prvo isključite glavni prekidač ventilatora, a zatim možete izvući kabl za napajanje iz zidne utičnice!
12. Preporučujemo da ventilator ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojte od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
13. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir sa vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
14. U otvore ventilatora nemojte stavljati prste niti bilo kakve druge predmete.
15. Ventilator koristite samo na način propisan ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.
16. Ovaj proizvod je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i u prostorima sličnim domaćinstvu kao što su:
 - kuhinje u kompanijama, kancelarijama i u drugim sličnim radnim okruženjima
 - uređaji koji su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smeštajnih objekata
 - prostorije koje se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom
17. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe sa nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba

uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane sa tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik se ne smeju poveriti deci bez nadzora.

Obezbedite da kabl ili produžni kabl za vreme rada ne mogu greškom biti izvučeni iz utičnice.

Kada prenosite uređaj, držite ga za ručke.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

Pažnja: Kako bi se sprečilo pregrevanje, nemojte prekrivati ventilator.

OPASNOSTI PO DECU: Deca ne smeju da se igraju ambalažnim materijalom. Ne dozvolite deci da se igraju sa plastičnim kesama. Postoji opasnost od gušenja.

TOPLOTNA ZAŠTITA

Kod preopterećenja pogonske jedinice aktivira se termička zaštita koja automatski isključuje ventilator. U tom slučaju, obratite se stručnom servisu.

KORIŠĆENJE

Ventilator ima 3 brzine.

Pritisnite odgovarajuće dugme da biste izabrali sledeće brzine:

0 - Ventilator je isključen.

1 - Ventilator radi u najmanjoj brzini.

2 - Ventilator radi u većoj brzini.

3 - Ventilator radi u najvećoj brzini.

- Glavu ventilatora možete podesiti prema gore i dolje. Otpustite matice za vertikalno podešavanje, podesite ventilator na željeni ugao i ponovno zategnite matice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja morate isključiti ventilator i izvući kabl iz utičnice.
2. Površinu ventilatora prebrišite vlažnom krpom. Ako je ventilator jače zaprljan, možete ga prebrisati krpom ili sunđerom kojeg ste lagano natopili otopinom sapunice. Nakon toga sve delove potpuno obrišite tako da budu suvi. Pazite da za vreme čišćenja voda ne prođe u motor.
3. Da biste lakše mogli očistiti lopatice ventilatora, možete ukloniti prednju mrežicu. Oslobodite vijke na ivici mrežice i skinite ih. Nakon čišćenja sve vratite i pričvrstite vijcima.

Pažnja: Lopatice ventilatora nemojte pokušati skinuti.

4. Ventilator čuvajte na hladnom i suvom mestu, daleko od dece.

Preporučujemo vam da sačuvate ambalažu ventilatora za potrebe prenosa ili skladištenja ventilatora.

- Uređaj čuvajte da ne dođe u dodir s vodom i velikom vlagom!
- Ventilator nikad ne potapajte u vodu.
- Za čišćenje nemojte koristiti razređivač, benzin ni druga agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

- Za čišćenje mrežice možete se poslužiti usisivačem s nastavkom za prašinu.

TEHNIČKI PODACI

Prečnik: 45 cm

Broj brzina: 3

Nominalni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna snaga: 100 W

Buka: 65,2 dB

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj bezbednosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi.



Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-elektro.eu.

Pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara je zadržano.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Οι προφυλάξεις ασφάλειας και οι οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις δυνητικές συνθήκες και τις περιστάσεις που μπορεί να συμβούν. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τους χρήστες που λειτουργούν και χειρίζονται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής. Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN).
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθορές, ή εάν η συσκευή πέσει ή δεν λειτουργεί σωστά. **Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
3. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό ή άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρό περιβάλλον και μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
5. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση του ανεμιστήρα κοντά σε παιδιά!

6. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα μακριά από άλλα αντικείμενα ώστε να διασφαλίσετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα που απαιτείται για τη λειτουργία του. Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα του ανεμιστήρα!
7. Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα με συσκευή προγραμματισμού, χρονοδιακόπτη, ανεξάρτητο σύστημα τηλεχειρισμού ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή η οποία θέτει αυτόματα τον ανεμιστήρα σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο ανεμιστήρας είναι καλυμμένος ή τοποθετημένος σε λάθος θέση.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεση γειτνίαση με θέσεις όπου συγκεντρώνεται θερμότητα (κοντά σε κουζίνα, θερμαντικά σώματα κ.λπ.).
9. Μην τοποθετείτε ποτέ τον ανεμιστήρα επάνω σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτια, καναπέδες κ.λπ. Πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
10. Εάν η συσκευή παράγει ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και μεταφέρετέ την σε ένα κέντρο επισκευών.
11. Μην ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τη συσκευή συνδέοντας και αποσυνδέοντας το καλώδιο ρεύματος. Να απενεργοποιείτε πάντα τον ανεμιστήρα χρησιμοποιώντας πρώτα τον κύριο διακόπτη· μετά, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
12. Δεν συνιστάται να αφήνετε τον ανεμιστήρα συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας βίαια το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πιάνοντας το φισ.
13. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να διέρχεται επάνω από κοφτερές ακμές.
14. Μην εισάγετε το δάκτυλό σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του ανεμιστήρα.
15. Να χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Ο κατασκευαστής

δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.

16. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και παρόμοιες εγκαταστάσεις, όπως:

- κουζίνες σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
- συσκευές που χρησιμοποιούνται από φιλοξενούμενους σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις κατοικίας.
- σε πανσιόν

17. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος ή το καλώδιο επέκτασης δεν μπορούν να τραβηχτούν κατά λάθος από την πρίζα κατά τη λειτουργία.

Για τη μεταφορά της συσκευής χρησιμοποιήστε τη λαβή.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

Προειδοποίηση: Για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ

Η προστασία από θερμότητα ενεργοποιείται όταν υπερθερμαίνεται η μονάδα κίνησης. Ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται αυτόματα. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με ένα επαγγελματικό κέντρο επισκευών.

ΧΡΗΣΗ

Ο ανεμιστήρας έχει 3 ταχύτητες.

Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε τις ακόλουθες ταχύτητες:

0 - Ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος.

- 1 - Ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα.
- 2 - ανεμιστήρας λειτουργεί σε υψηλότερη ταχύτητα.
- 3 - Ο ανεμιστήρας λειτουργεί σε μέγιστη ταχύτητα.

- Η κεφαλή του ανεμιστήρα μπορεί να στραφεί προς τα επάνω ή κάτω. Χαλαρώστε τα παξιμάδια κατακόρυφης ρύθμισης, προσαρμόστε τη γωνία του ανεμιστήρα όπως επιθυμείτε και σφίξτε ξανά τα παξιμάδια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν από τον καθαρισμό, πρέπει να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα και να αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα.
2. Σκουπίστε την επιφάνεια του ανεμιστήρα με ένα καθαρό και στεγνό πανί. Εάν ο ανεμιστήρας είναι πολύ λερωμένος, μπορείτε να τον καθαρίσετε με ένα πανί ή σφουγγάρι ελαφρά βρεγμένο με σαπουνάδα. Κατόπιν στεγνώστε επιμελώς όλα τα εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στον κινητήρα κατά τον καθαρισμό.
3. Το εμπρός πλέγμα μπορεί να αφαιρεθεί για ευκολότερο καθαρισμό του έλικα. Ελευθερώστε τους σφικτήρες στα άκρα του πλέγματος και αφαιρέστε το. Μετά τον καθαρισμό, επαναφέρετε τα πάντα στη θέση τους και ασφαλίστε τα με σφικτήρες.

Προειδοποίηση: Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον έλικα.

4. Φυλάξτε τον ανεμιστήρα σε έναν ξηρό και καθαρό χώρο, μακριά από παιδιά.

Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία για ενδεχόμενη μεταφορά ή αποθήκευση του ανεμιστήρα.

- Προστατέψτε τη συσκευή από νερό και υψηλά επίπεδα υγρασίας!
- Μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα σε νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, βενζίνη ή άλλα «σκληρά» καθαριστικά για τον καθαρισμό.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρική σκούπα με ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης για τον καθαρισμό των πλεγμάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διάμετρος: 45 cm

Αριθμός ταχυτήτων: 3

Ονομαστική τάση: 220–240 V ~ 50 Hz

Ονομαστική είσοδος ισχύος: 100 W

Επίπεδο θορύβου: 65,2 dB

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια, καθώς και με το ζήτημα της χρήσης βαρέων μετάλλων σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.



Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.

Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

www.ecg-electro.eu

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Español

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Français

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Italiano

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσεχίας τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trüvivigade eest. ■ El fabricant no assume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος.